

Umowa nr/DUBELT/LTO/2023

zawarta w dniu 2023 r. w Lublinie pomiędzy

Lubelskim Towarzystwem Ornitologicznym

ul. Akademicka 13, 20-950 Lublin, NIP: 712-016-94-26, REGON: 430525669 (adres korespondencyjny: ul. Mełgiewska 74, lok.209, 20-234 Lublin), wpisanym do Krajowego Rejestru Sądowego pod numerem 0000146301, reprezentowanym przez:

Tomasza Bajdaka – pełnomocnika działającego na mocy Uchwały Lubelskiego Towarzystwa Ornitologicznego z dn. 04 stycznia 2019 r. nr 2/2019

zwanym dalej w treści umowy Zamawiającym,
a

.....
zwanym dalej Wykonawcą

pt. „Opracowanie projektów graficznych tablic informacyjno-edukacyjnych”

stosownie do dokonanego przez Zamawiającego wyboru oferty Wykonawcy w postępowaniu prowadzonym w trybie zapytania ofertowego, jak również na podstawie przepisów ustawy z dnia 23 kwietnia 1964 r. Kodeks cywilny (Dz. U. Nr 16, poz. 93, z późn. zm.). Zadanie to jest częścią Projektu „Implementacja Krajowego Programu Ochrony Dubelta – etap I” LIFEGALLINAGO ACTION PLAN (LIFE17 NAT/PL/000015), dalej „Projekt”, współfinansowanego przez Unię Europejską w ramach Instrumentu Finansowego LIFE (nr umowy LIFE17 NAT/PL/000015) oraz przez Narodowy Fundusz Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej (nr umowy 266/2018/Wn50/OP-WK/LF/D), zostaje zawarta umowa o następującej treści:

Przedmiot umowy

§ 1

1. Przedmiotem umowy jest opracowanie 10 projektów graficznych dla dwóch rodzajów tablic informacyjno-edukacyjnych.
2. Wykonawca opracuje projekty graficzne na:
 - a) tablice typu pulpit – o wymiarach ok. 80x50 cm. – 4 projekty. Projekty tablic zostaną opracowane według jednego wspólnego schematu, jednakże każdy z nich będzie posiadał indywidualny zestaw treści oraz grafik, dostosowany do docelowego miejsca lokalizacji tablicy,
 - b) tablice standardowe (pionowe, stojące na 2 słupkach), o docelowych wymiarach ok. 150x100 cm (wymiar bez słupków) – 6 projektów. Projekt każdej z tablic zostanie wykonany według jednego wspólnego schematu, jednakże każdy z nich będzie posiadał indywidualny zestaw treści oraz grafik, dostosowany do docelowego miejsca lokalizacji tablicy.
3. Każda z tablic zawierać będzie trzy pola z tekstem, w tym dwa wspólne dla wszystkich tablic (informacje o dubelcie oraz informacje o projekcie Dubelt_Life) oraz jeden tekst specyficzny dla każdego projektu tablicy, opisujący wybrane działanie realizowane w ramach projektu „Implementacja Krajowego Programu Ochrony Dubelta – etap I”. Teksty zostaną przygotowane i przekazane przez Zamawiającego. Uzupełnieniem tablic będą fotografie oraz logotypy instytucji finansujących ww. projekt, wszystkie dostarczone przez Zamawiającego.

Harmonogram i termin realizacji umowy

§ 2

1. Umowa zostanie zrealizowana w terminie do 14 dni od dnia przekazania przez Zamawiającego



kompletu materiałów graficznych i tekstów niezbędnych do przygotowania 10 projektów tablic. Przekazanie kompletu materiałów nastąpi w dniu podpisania umowy, jednak nie później niż 7 dni od dnia podpisania umowy.

2. Wstępne projekty tablic – po dwa dla każdego rodzaju tablic (pulpit/tablica standardowa) zostaną przedstawione Zamawiającemu do 5 dni po otrzymaniu wszystkich materiałów graficznych i tekstów. Projekty tablic Wykonawca prześle drogą elektroniczną w formacie JPG lub PDF.
3. Zamawiający będzie zatwierdzał lub zgłaszał uwagi do jednego z wybranych projektów (oddzielnego dla każdego rodzaju tablicy) zaproponowanych przez Wykonawcę w terminie 2 dni od ich przesłania w formie elektronicznej. Uwagi mogą być zgłaszane kilkakrotnie. Wykonawca zastosuje się do uwag w terminie 2 dni od ich zgłoszenia aż do całkowitego zaakceptowania końcowej wersji projektów tablic przez Zamawiającego.

Obowiązki Stron

§ 3

1. Wykonawca zobowiązany jest do:
 - a) Współpracy z Zamawiającym, w tym ewentualnej wymiany wybranych materiałów graficznych (zdjęć) oraz korekty tekstów dostarczonych przez Zamawiającego, w trakcie całego okresu trwania umowy, aż do akceptacji końcowej projektów graficznych tablic.
 - b) Przekazania Zamawiającemu na nośniku elektronicznym końcowych – zaakceptowanych przez Zamawiającego projektów tablic, w formacie .PDF oraz .CDR. Projekty tablic zostaną przekazane w formie możliwych do edycji, otwartych plików.
 - c) Ewentualnej współpracy z podmiotem odpowiedzialnym za wydruk tablic wyłonionym na podstawie odrębnego postępowania. Współpraca będzie mieściła się w wynagrodzeniu wynikającym z niniejszej umowy. Współpraca może polegać np. na dostosowaniu projektów do wymogów technicznych związanych z umieszczeniem tych projektów na tablicach. Zamawiający przewiduje, że zawrze umowę na wykonanie i posadowienie tablic informacyjno - edukacyjnych ,w terminie do 30 kwietnia 2023 r.
2. Wykonawca odpowiada za: błędy literowe, jakość nadrukowanych zdjęć/rysunków, błędny układ logotypów, które pojawiły się z winy Wykonawcy. W przypadku stwierdzenia jakichkolwiek błędów Wykonawca usunie błędy na własny koszt.
3. Wykonawca zobowiązuje się do zachowania w tajemnicy wszystkich informacji uzyskanych przez niego w związku z zawarciem lub wykonaniem umowy oraz do niewykorzystywania ich do innych celów niż związane z zawarciem lub wykonywaniem umowy plików graficznych i tekstowych przekazanych do wykonania projektów tablic.
4. Wykonawca oświadcza, że wyraża zgodę na udostępnianie i przetwarzanie swoich danych na potrzeby umowy oraz w celu kontroli Projektu przez uprawnione do tego organy w tym wyznaczone przez instytucje finansującą Projekt.
5. Zamawiający informuje, a Wykonawca przyjmuje do wiadomości, iż w związku z realizacją przedmiotu umowy, Wykonawcy nie przysługują żadne prawa i roszczenia względem Komisji Europejskiej.
6. Strony oświadczają, że nie istnieje żaden znany przez Strony konflikt interesów a realizacja umowy nastąpi w sposób bezstronny i obiektywny.

Odbiór przedmiotu umowy

§ 4

1. Wykonawca dostarczy przedmiot umowy w formie elektronicznej, w postaci plików w formacie .PDF, oraz .CDR. Projekty tablic zostaną przekazane w formie otwartych, możliwych do edycji plików. Pliki zostaną przekazane na nośniku na adres Lubelskie



Towarzystwo Ornitologiczne, ul. Mełgiewska 74/209, 20-234 Lublin, lub za pośrednictwem poczty elektronicznej, na adres e-mail: tomaszbajdak@lto.org.pl.

2. Zamawiający po dostarczeniu projektów tablic dokona ich odbioru, co zostanie potwierdzone protokołem odbioru.
3. Protokół powinien zawierać w szczególności:
 - a. datę i miejsce jego sporządzenia;
 - b. oświadczenie Zamawiającego o braku lub istnieniu zastrzeżeń do wykonania umowy.
4. Podpisanie protokołu odbioru przez Wykonawcę i Zamawiającego stanowi podstawę do wystawienia faktury.

Wynagrodzenie Wykonawcy

§ 5

1. Za realizację przedmiotu umowy określonego w § 1 Wykonawcy przysługuje wynagrodzenie w wysokości:**zł brutto**,
Słownie zł brutto,
2. Wynagrodzenie będzie płatne przelewem na rachunek bankowy Wykonawcy nr..... w terminie do 30 dni od daty dostarczenia Zamawiającemu prawidłowo wystawionej faktury/rachunku.

Przeniesienie praw autorskich

§ 6

1. W zakresie, w jakim w wyniku wykonywania przedmiotu umowy powstaną utwory podlegające ochronie na podstawie przepisów ustawy z dnia 4 lutego 1994 r. o prawie autorskim i prawach pokrewnych (zwane dalej łącznie „Utworami”) zastosowanie znajdują przepisy niniejszego paragrafu.
2. Strony zgodnie postanawiają, że Wykonawca przenosi na Zamawiającego majątkowe prawa autorskie do Utworów. Przeniesienie majątkowych praw autorskich następuje z chwilą wydania Zamawiającemu opracowań na zasadach określonych w niniejszej umowie.
3. Wykonawca oświadcza, że na dzień dokonania przeniesienia na Zamawiającego majątkowych praw autorskich, przysługiwać mu będą prawa autorskie w zakresie niezbędnym do ich przeniesienia na Zamawiającego. Wykonawca oświadcza, że w chwili przeniesienia majątkowych praw autorskich do utworów nie są one obciążone prawami na rzecz osób trzecich, a także że osoby uprawnione z tytułu osobistych praw autorskich nie będą wykonywać takich praw w stosunku do Zamawiającego lub jego następców prawnych.
4. Wykonawca przekaze Zamawiającemu listę określającą wszystkie istniejące wcześniej prawa autorskie do utworów wykorzystanych/użytych do przygotowania opracowań, wraz z zapewnieniem, że Zamawiający ma wszystkie prawa do korzystania z wcześniej istniejących praw zawartych/wykorzystanych w utworach. Będą one stosowane w tych samych celach i na takich samych warunkach, jak utwory. Przekazanie listy nastąpi wraz odbiorem Utworów.
5. Na mocy niniejszej umowy, Wykonawca przenosi na Zamawiającego autorskie prawa majątkowe do utworów, na następujących polach eksploatacji:
 - 1) w zakresie utrwalania i zwielokrotniania utworów w całości lub w części w nieograniczonej liczbie kopii - wytwarzanie jakąkolwiek techniką ich egzemplarza, w tym techniką poligraficzną, zapisu magnetycznego oraz techniką cyfrową; techniką analogową, na wszelkich nośnikach, w tym cyfrowych i magnetycznych, w pamięci cyfrowej, masowej i optycznej w tym na tablicach informacyjno-edukacyjnych;
 - 2) w zakresie obrotu oryginałem albo egzemplarzami, na których utwory utrwalono zgodnie z pkt 1) niniejszego ustępu, w tym produktami i usługami oznaczonymi utworu - wprowadzanie do obrotu, użyczenie lub najem oryginału albo egzemplarzy albo usług lub produktów oznaczonych Logotypem; w tym odpłatnie lub nieodpłatnie,



bezpośrednio lub za pośrednictwem publicznej komutowanej sieci telefonicznej (PSTN), sieci komputerowej, internetu, sieci cyfrowej z integracją usług ISDN, sieci wewnętrznej, publicznej, NGN (Next Generation Network), w tym do przeniesienia nieodpłatnie własności na rzecz innych osób w celach dydaktycznych, edukacyjnych, informacyjnych i promocyjnych; jak również prawo do autoryzowania jakiegokolwiek formy dystrybucji utworów lub kopii utworów do publicznej wiadomości.

- 3) w zakresie rozpowszechniania utworów w sposób inny niż określony w pkt 1 – 2 niniejszego ustępu – prawo do bezpośredniego lub pośredniego, tymczasowego lub stałego odtwarzania wyników za pomocą dowolnych środków, w szczególności wymienionych w pkt 2, oraz publiczne wykonanie, wystawienie, wyświetlenie, odtworzenie oraz nadawanie i reemitowanie, w tym również na targach i innych imprezach promujących ochronę środowiska a także publiczne udostępnianie utworów w taki sposób, aby każdy mógł mieć do niego dostęp w miejscu i w czasie przez siebie wybranym, w szczególności bezpośrednio do Utworu zmaterializowanego lub za pośrednictwem publicznej komutowanej sieci telefonicznej (PSTN), sieci komputerowej, internetu, sieci teleksowej, sieci cyfrowej z integracją usług ISDN, sieci wewnętrznej, publicznej, NGN (Next Generation Network), w technologii cyfrowej, w technologii analogowej. Publiczne udostępnianie oznacza ponadto prawo do autoryzowania działania wyświetlacza lub komunikacji z innymi użytkownikami, drogą przewodową lub bezprzewodową, w tym upublicznianie wyników w taki sposób, aby osoby postronne mogły uzyskać do nich dostęp z miejsca i w czasie indywidualnie wybranym przez nich; prawo to obejmuje również komunikację i nadawanie za pomocą kabla lub drogą satelitarną;
- 4) korzystanie z utworów w sposób określony w pkt 1 – 3 niniejszego ustępu w szczególności w ramach materiałów reklamowych, marketingowych, informacyjnych, naukowych, edukacyjnych oraz produktów przeznaczonych do sprzedaży lub udostępnienia do korzystania, poprzez ich oznaczenie projektem, w tym oznaczenie kampanii edukacyjnych, informacyjnych, promocyjnych;
- 5) korzystanie z utworów w sposób określony w pkt 1 – 4 niniejszego ustępu w szczególności jako części publikacji, materiału porównawczego do badań, w dowolnej części lub w całości, konfiguracji ze wszelkimi innymi utworami, tekstami, komentarzami, recenzjami, opiniami, informacjami;
- 6) korzystanie z utworów w sposób określony w pkt 1 – 5 niniejszego ustępu w szczególności do świadczenia odpłatnie lub nieodpłatnie usług związanych z wydaniem prasy, udostępniania strony internetowej, transferowania plików, korzystania ze skrzynek poczty elektronicznej, dyskusowania w grupach dyskusyjnych, rozmów tekstowych w czasie rzeczywistym, komunikatorów internetowych, telefonii internetowej, radia internetowego, telewizji internetowej, telekonferencji, faksowania, sklepów internetowych.
- 7) korzystanie z w sposób określony w pkt 1 – 6 niniejszego ustępu w szczególności do realizacji przedmiotu umowy i kolejnych badań naukowych, w tym do złożenia Dokumentacji do właściwych organów w celu spełnienia ustawowych wymagań.
- 8) prawo do przechowywania i archiwizowania wyników zgodnie z zasadami zarządzania dokumentami mającymi zastosowanie do Agencji Wykonawczej ds. Małych i średnich przedsiębiorstw / Komisji Europejskiej, w tym do digitalizacji lub konwersji formatu w celu zachowania lub do nowego użytku;
- 9) prawo do zezwolenia na ponowne wykorzystanie utworów zgodnie z decyzją Komisji 2011/833 / UE z dnia 12 grudnia 2011 r. w sprawie ponownego wykorzystania dokumentów Komisji, jeżeli decyzja ma zastosowanie, a utwory są objęte jej zakresem i nie są wyłączone przez którekolwiek z jej postanowień. W związku z tym przepisem pojęcia „ponowne użycie” i „dokument” mają znaczenie nadane im w decyzji 2011/833 / UE.



- 10) włączenie w powszechnie dostępnych bazach danych lub indeksów, takich jak VIA otwarty dostęp lub portali „otwartych danych” lub podobnych repozytoriów, czy swobodnie dostępne lub dostępne jedynie po osiągnięciu kluczowych wskaźników projektu zebranych przez beneficjentów w stosunku do projektu.
 - 11) Przeniesienie praw autorskich do utworów następuje bez ograniczeń czasowych, terytorialnych i ilościowych.
6. Wykonawca wraz z powyższym przeniesieniem autorskich praw majątkowych, zezwala Zamawiającemu na wykonywanie zależnych praw autorskich oraz upoważnia Zamawiającego do zlecenia osobom trzecim wykonywanie zależnych praw autorskich, w szczególności prawo do tworzenia utworów zależnych oraz ich tłumaczenie.
 7. Przeniesienie autorskich praw majątkowych oraz zezwolenie na wykonywanie zależnych praw autorskich, o których mowa w niniejszym paragrafie, następuje w ramach wynagrodzenia umownego. Wykonawcy nie przysługuje odrębne wynagrodzenie za korzystanie z dokumentacji na każdym odrębnym polu eksploatacji oraz za zależne prawa autorskie.
 8. W ramach wynagrodzenia umownego, na Zamawiającego przechodzi własność egzemplarzy i nośników, na których przedmiot umowy utrwalono.

Kary umowne i odstąpienie od umowy

§ 7

1. Wykonawca zobowiązany jest zapłacić Zamawiającemu karę umowną w wysokości 15% maksymalnego wynagrodzenia brutto, określonego w § 5 ust. 1, jeżeli Wykonawca odstąpi od umowy z powodu okoliczności, za które nie odpowiada Zamawiający lub jeśli Zamawiający odstąpi od umowy z powodu okoliczności, za które odpowiada Wykonawca, w tym z uwagi na niewykonanie lub nienależyte wykonanie przedmiotu umowy.
2. Wykonawca będzie zobowiązany do zapłaty na rzecz Zamawiającego kar umownych w następujących przypadkach i wysokościach:
 - a) za niedotrzymanie terminu dostawy projektów tablic, o którym mowa w § 2 ust. 1, w wysokości 0,5 wynagrodzenia brutto, za każdy dzień zwłoki;
 - b) za nieusunięcie wad lub usterek lub za niezastosowanie się do uwag Zamawiającego w terminach określonych w § 2, w wysokości 1% wynagrodzenia brutto, za każdy dzień zwłoki;
 - c) za nienależyte wykonanie przedmiotu umowy, tj. wykonanie inne niż w sposób opisany w § 1, w wysokości 15% wynagrodzenia brutto.
3. W przypadku niewykonania przez Wykonawcę przedmiotu umowy lub opóźnienia się w jej wykonaniu w taki sposób, że takie wykonanie umowy nie miałyby znaczenia dla Zamawiającego, Zamawiającemu przysługuje prawo do powierzenia wykonania przedmiotu umowy lub jego części osobie trzeciej na koszt i ryzyko Wykonawcy, na co Wykonawca wyraża zgodę.
4. Naliczona kara umowna zostanie przez Zamawiającego potrącona z wystawionej faktury/rachunku, a w przypadku ich braku zostanie wystawiona nota obciążeniowa, którą Wykonawca opłaci na rachunek Zamawiającego w terminie 14 dni od otrzymania noty. Wykonawca wyraża zgodę na potrącenie kar umownych z przysługującego mu od Zamawiającego wynagrodzenia.
5. Zamawiający ma prawo do żądania od Wykonawcy odszkodowania przenoszącego wysokość zastrzeżonej kary umownej na zasadach ogólnych w przypadku, gdy wielkość szkody przekracza wysokość zastrzeżonej kary umownej.
6. Wysokość naliczonych kar umownych nie przekroczy 20% wynagrodzenia wskazanego w § 5 ust. 1 umowy.
7. Zamawiający będzie uprawniony do odstąpienia od umowy ze skutkiem natychmiastowym, oraz naliczy karę umowną o której mowa § 6 ust. 1 w przypadku:



- a) jeżeli Wykonawca zaprzestał prowadzenia działalności lub rozpoczął jego likwidację;
- b) jeżeli Wykonawca dwukrotnie dostarczy Zamawiającemu do odbioru przedmiot umowy, do którego Zamawiający będzie zgłaszał uwagi;
7. Oświadczenie o odstąpieniu od umowy nastąpi w formie pisemnej pod rygorem nieważności oraz będzie zawierało uzasadnienie przyczyny odstąpienia.
8. W przypadku odstąpienia od umowy przez Zamawiającego, Strony ustalają następujące zasady wzajemnego rozliczenia: wysokość należnego Wykonawcy wynagrodzenia będzie ustalana zgodnie z § 5, z uwzględnieniem wykonanych i odebranych przez Zamawiającego bez zastrzeżeń elementów przedmiotu umowy i pomniejszona o dotychczas naliczone lub należne kary umowne należne Zamawiającemu w związku z nienależytym wykonaniem umowy przez Wykonawcę lub potrącenia kosztów, jakie Zamawiający poniósł powierzając wykonanie części przedmiotu umowy osobie trzeciej.

Porozumiewanie się Stron

§ 8

1. Osobami upoważnionymi do kontaktów są:
 - a) ze strony Zamawiającego:tel.:....., e-mail:
 - b) ze strony Wykonawcy:tel.:, e-mail:
2. Osoby wymienione w ust. 1 są uprawnione do uzgadniania form i metod pracy, udzielania koniecznych informacji, podpisywania dokumentów związanych z odbiorem przedmiotu umowy i rozliczeniami, podejmowania innych niezbędnych działań wynikających z niniejszej umowy, koniecznych do prawidłowego wykonywania przedmiotu umowy, zgłaszania ewentualnych wad i usterek.

Ochrona danych osobowych

§ 9

1. Zamawiający oświadcza, że jest administratorem danych osobowych osób zatrudnionych u Zamawiającego (pracowników / podwykonawców / zleceniobiorców Zamawiającego) (dalej: pracownicy Zamawiającego) oraz osób reprezentujących Zamawiającego przy zawarciu Umowy i aneksów do Umowy. Zamawiający niniejszą Umową doprecyzowuje udostępnienie Wykonawcy do przetwarzania wyłącznie w związku i w celu wykonywania praw i obowiązków Stron wynikających lub pozostających w związku z realizacją Umowy dane osobowe: imię nazwisko, stanowisko, telefon służbowy i służbowy adres mail, pracowników Zamawiającego wyznaczonych przez Zamawiającego do realizacji przedmiotu Umowy, współpracy z Wykonawcą w ramach Umowy lub kontaktu w związku z realizacją Umowy. Udostępnienie to jest realizowane w oparciu o art. 6 ust. 1 lit. f) ROZPORZĄDZENIA PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO I RADY (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (ogólne rozporządzenie o ochronie danych), zwanego dalej RODO, gdzie prawnie uzasadnionym interesem administratora danych jest należyta realizacja zawieranych umów.
2. Wykonawca oświadcza, że jest administratorem danych osobowych osób zatrudnionych u Wykonawcy (pracowników / podwykonawców / zleceniobiorców) oraz osób reprezentujących Wykonawcę przy zawarciu Umowy i aneksów do Umowy (dalej: pracownicy Wykonawcy) Wykonawca niniejszą Umową doprecyzowuje udostępnienie Zamawiającemu do przetwarzania wyłącznie w związku i w celu wykonywania praw i obowiązków Stron wynikających lub pozostających w związku z realizacją Umowy dane osobowe: imię nazwisko, stanowisko, telefon służbowy i służbowy adres mail, pracowników Wykonawcy wyznaczonych przez Wykonawcę do realizacji przedmiotu Umowy, współpracy z Zamawiającym w ramach



Umowy lub kontaktu w związku z realizacją Umowy. Udostępnienie to jest realizowane w oparciu o art. 6 ust. 1 lit. f) RODO, gdzie prawnie uzasadnionym interesem administratora danych jest należyta realizacja zawieranych umów. Wykonawca zobowiązuje się do spełnienia w imieniu Zamawiającego obowiązku informacyjnego zgodnie z art. 14 RODO w stosunku do osób, których dane Wykonawca udostępnia Zamawiającemu w ramach niniejszej Umowy, jeżeli przy zawarciu Umowy Zamawiający przekaze mu wzór ogólnej klauzuli informacyjnej zgodnej z art. 14 RODO. W takim wypadku, na żądanie Zamawiającego Wykonawca przedłoży Zamawiającemu klauzulę informacyjną z art. 14 RODO zgodną z przekazanym mu przez Zamawiającego wzorem wraz z potwierdzeniem, że osoby, których dane osobowe zostały przekazane zapoznały się z przedmiotową klauzulą.

3. Każda ze Stron oświadcza, że jest świadoma konieczności przetwarzania danych osobowych udostępnionych jej przez drugą Stronę, w szczególności danych elektronicznych i każda ze Stron oświadcza i zobowiązuje się, że zna wymogi Rozporządzenia Parlamentu Europejskiego I Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (ogólne rozporządzenie o ochronie danych) (RODO) oraz przepisy krajowe z zakresu ochrony danych osobowych i będzie je stosowała przy realizacji Umowy.

Zmiany umowy § 10

1. Wszelkie zmiany niniejszej umowy wymagają dla swej ważności formy pisemnej pod rygorem nieważności i będą dopuszczalne, o ile nie będą stanowiły istotnej zmiany w stosunku do treści oferty, z zastrzeżeniem postanowień niniejszego paragrafu.
2. Zamawiający przewiduje możliwość zmian postanowień umowy w stosunku do treści oferty w przypadku gdy:
 - a) konieczność wprowadzenia zmian będzie następstwem zmian wytycznych lub zaleceń instytucji, która przyznała środki na sfinansowanie zamówienia lub/i umowy,
 - b) gdy nastąpi zmiana powszechnie obowiązujących przepisów prawa w zakresie mającym wpływ na realizację przedmiotu umowy.
3. Zmiana danych adresowych Stron nie stanowi zmiany umowy.
4. Zmiana osób upoważnionych do kontaktów w sprawie realizacji umowy, o których mowa w § 8, nie wymaga zmiany umowy i następuje przez pisemne powiadomienie drugiej strony.

Postanowienia końcowe §11

1. Wykonawca nie ma prawa przekazać wierzytelności wynikającej z niniejszej umowy na osoby trzecie, bez pisemnej zgody Zamawiającego.
2. W sprawach nieuregulowanych w umowie zastosowanie mają powszechnie obowiązujące przepisy, a w szczególności postanowienia ustawy Kodeks cywilny.
3. Wszelkie spory powstałe na tle wykonania przedmiotu umowy strony poddają rozstrzygnięciu właściwego sądu powszechnego w Lublinie.
5. Umowę sporządzono w dwóch jednobrzmiących egzemplarzach, po jednym dla każdej ze stron.

Załączniki:

Załącznik nr 1 - Klauzula informacyjna

Załącznik nr 2 – Oferta Wykonawcy



ZAMAWIAJĄCY:

WYKONAWCA:

.....

.....

Załącznik nr 1 do umowy/DUBELT/LTO/2023 z dnia.....

Pan/Pani.....

Zgodnie z art. 13 i 14 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (ogólne rozporządzenie o ochronie danych) (Dz. Urz. UE L 119 z 04.05.2016, str. 1), dalej „RODO”, Zamawiający informuje, że:

- 1) Administratorem danych osobowych jest Lubelskie Towarzystwo Ornitologiczne z siedzibą w Lublinie, ul. Akademicka 13, 20-950; wpisane do Rejestru Stowarzyszeń Krajowego Rejestru Sądowego pod numerem KRS: 0000146301, zwane dalej Administratorem;
- 2) Administrator wyznaczył inspektora ochrony danych osobowych, z którym można kontaktować się we wszystkich sprawach dotyczących przetwarzania danych osobowych. Dane do kontaktu z inspektorem na adres poczty elektronicznej: lto@op.pl, adres korespondencyjny: ul. Mełgiewska 74, lok. 209, 20-234 Lublin;
- 3) Pana/Pani dane osobowe przetwarzane będą w celach związanych z postępowaniem o udzielenie zamówienia publicznego wyłączonego ze stosowania ustawy z dnia 29 stycznia 2004 r. - Prawo zamówień publicznych (tj. Dz.U z 2019 r. poz. 1843), w tym w celu ułatwienia kontaktu z wykonawcą, zawarcia i realizacji umowy na podstawie złożonej oferty. Przetwarzanie następuje na podstawie art.6 ust.1 lit. b RODO (podjęcie czynności zmierzających do zawarcia umowy, niezbędność do zawarcia umowy, przetwarzanie jest niezbędne do wykonania umowy, której stroną jest osoba, której dane dotyczą), art. 6 ust. 1 lit. c RODO (obowiązki prawne ciężące na administratorze np. co do przechowywania dokumentacji);
- 4) dane osobowe mogą być ujawniane podmiotom uprawnionym, którym będzie udostępniona dokumentacja postępowania, wykonawcom oraz osobom zainteresowanym w oparciu o przepisy prawa (np. dostęp do informacji publicznej), możliwymi odbiorcami danych osobowych będą także osoby lub podmioty, które będą uczestniczyły w realizacji umowy; do danych mogą mieć dostęp upoważnieni pracownicy administratora, członkowie organów administratora, podmioty, z którymi zawarto stosowne umowy powierzenia przetwarzania danych osobowych, m. in. podmioty dostarczające lub utrzymujące infrastrukturę IT administratora, podmioty i osoby świadczące usługi prawne, organy uprawnione do otrzymywania danych osobowych na podstawie przepisów prawa, firmy archiwizujące dokumenty; a także podmioty przetwarzające dane na podstawie zawartych umów powiązanych z przedmiotem niniejszego postępowania; administrator działając w granicach przepisów prawa zapewni poszanowanie prywatności osób, których dane zostały zawarte w umowie;
- 5) okres przechowywania danych osobowych przetwarzanych w związku z postępowaniem o



udzielenie zamówienia publicznego jest następujący: Administrator jest uprawniony przechowywać dokumentację Wykonawcy, z którym zawarł umowę przez okres realizacji tej umowy, a następnie okres archiwizacji wynikający z procedur obowiązujących w organizacji Administratora;

- 6) podanie danych osobowych jest niezbędne z uwagi na prawnie uzasadnione interesy realizowane przez administratora, polegające na ustaleniu osób odpowiedzialnych za zawarcie, wykonanie i nadzór nad wykonaniem umowy;
- 7) decyzje w odniesieniu do danych osobowych nie będą podejmowane w sposób zautomatyzowany stosownie do art. 22 RODO;
- 8) dane osobowe zostały przekazane przez Wykonawcę jako stroną umowy;
- 9) dane osobowe nie będą przekazywane do odbiorcy z państwa trzeciego lub organizacji międzynarodowej (czyli poza Europejski Obszar Gospodarczy - EOG).
- 10) o ile zostaną spełnione przesłanki określone w przepisach RODO oraz nie wyłączają tego inne przepisy, posiada Pan:
 - na podstawie art. 15 RODO prawo dostępu do danych osobowych Pana/Pani dotyczących;
 - na podstawie art. 16 RODO prawo do sprostowania Pana/Pani danych osobowych;
 - na podstawie art. 18 RODO prawo żądania od administratora ograniczenia przetwarzania danych osobowych z zastrzeżeniem przypadków, o których mowa w art. 18 ust. 2 RODO;
 - prawo do wniesienia skargi do Prezesa Urzędu Ochrony Danych Osobowych, gdy uzna Pan/Pani, że przetwarzanie danych osobowych Pana/Pani dotyczących narusza przepisy RODO;
12. nie przysługuje Panu:
 - w związku z art. 17 ust. 3 lit. b, d lub e RODO prawo do usunięcia danych osobowych;
 - prawo do przenoszenia danych osobowych, o którym mowa w art. 20 RODO;
 - na podstawie art. 21 RODO prawo sprzeciwu, wobec przetwarzania danych osobowych, gdyż podstawą prawną przetwarzania Pana/Pani danych osobowych jest również art. 6 ust. 1 lit. c RODO.

Zarząd LTO

ZAPOZNAŁEM SIĘ

